





# TRISTAR



EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuale utente

SV | Bruksanvisning

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации



BR-1024

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČASTÍ / ПОПИС КОМПОНЕНТОВ / ПИСАННЯ ЗАПЧАСТІ



[WEEE LOGO]



- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti od 0 do 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Vzhledem k tomu, že chléb se může spálit, nepokládejte topinkovač do blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, ani po ně.
- Přístroj by neměl být ovládan prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.

-  Povrch může být během používání horký.

#### POPIS SOUČASTÍ

1. Otvor na chléb
2. Táček na drobty
3. Ovládač intenzity opečení
4. Rukojeť držáku chleba
5. Rukojeť držáku chleba
6. Tlačítko rozmrazování DEFROST
7. Tlačítko ohřevu REHEAT

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovny stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí: 20V-240V 50/60Hz)
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

#### POUŽITÍ

- Zařízení lze seřídít ovladačem intenzity opečení od opečení do křupava po opečení do tmavě hněda. Abyste dosáhli požadovaného opečení, můžete s nastavením experimentovat. Důležitá je také kvalita a stav chleba. Suchý a starý chléb se opéká rychleji a zmrazený chléb se opéká déle. K vyjmutí chleba z opékače nebo k jeho čištění nepoužívejte nože, ani přístroje nebo jiné předměty. Jestliže se chléb v opékači zasekne, před jeho vyjmutím vypněte opékač z elektrické zásuvky. Pozor! Chléb může šňohet.
- Do jednoho z otvorů vložíte plátek pečiva. Do spotřebiče můžete dát současně dva plátky. Před použitím zkontrolujte, zda je táček na drobty na místě.
- Zástrčku přírodní šňůry zasuněte do uzemněné zásuvky. Ovládač barvy otočte do požadované polohy. Pro zahájení procesu opékání zcela stiskněte rukojeť.
- Jakmile je pečivo opečené na barvu vybranou ovladačem, rukojeť automaticky vyskočí nahoru.
- Během opékání můžete barvu pečiva kontrolovat. Když jste s ní spokojeni, můžete stisknout tlačítko zrušení a operaci tak kdykoliv zrušit.
- Pokud je pečivo zmrazené, postupujte stejně a stiskněte tlačítko rozmrazení. Rozsvítí se kontrolka. V tomto režimu se pečivo opeče na vámi požadovanou barvu.
- Pokud chcete znovu ohřát již opečené pečivo, stiskněte tlačítko opakovaného zahrnutí a rozsvítí se kontrolka. Tento režim má pevně nastavenou dobu.
- Rukojeť držáku chleba automaticky vyskočí nahoru a skončí proces ohřívání.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.
- Zařízení nikdy neponožujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Vyjměte táček na drobty a odstraňte drobty. Při častém používání zařízení to opakujte každý týden.
- K čištění vnitřní části zařízení nepoužívejte kovové předměty (vidličku, nůž, ...), mohli byste tak poškodit topné články.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyřazen do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

#### Podpora


Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na [service.tristar.eu!](http://service.tristar.eu!)

## SK Požívateľská príručka

### BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.

- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmú používať deti od 0 do 8 rokov. Tento spotrebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponožajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Chlieb sa môže pripáliť a preto hriankovač nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov ako sú záclony, ani pod nimi.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.

-  Povrch môže byť pri používaní horúci.

#### POPIS KOMPONENTOV

1. Otvor na chlieb
2. Podnos na omrvinky
3. Ovládač intenzity farby opečenia
4. Rukoväť a držiak chleba
5. Rukoväť a držiak na nastavac na pečivo
6. Tlačidlo rozmrazovania
7. Tlačidlo opätovného ohrevu

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použítie vonku.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča zkontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Pri prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

#### POUŽÍVANIE

- Zariadenie je možné regulovať regulátorom intenzity opečenia - od opečenia nachrumkavo po tmavo hnedé opečenie. Požadovaný stupeň opečenia môžete dosiahnuť vyskúšaním jednotlivých nastavení. Účinným faktorom je aj kvalita a stav chleba. Suchý a tvrdý chlieb sa opeče rýchlejšie, čerstvy a zmrazený chlieb sa bude piecť dlhšie. Na vyberanie chleba zo zariadenia ani na čistenie zariadenia nepoužívajte nôž, príbor ani žiaden iný predmet. V prípade, že sa chlieb zasekne v zariadení, zariadenie odpojte z elektrickej siete a až potom sa chlieb pokúste vybrať. Pozor! Chlieb môže byť horúci.
- Plátek pečiva vložte do jedného z otvorov. Do spotrebiča môžete dať súčasne dva plátky. Pred použitím zkontrolujte, či je podnos na omrvinky na mieste.
- Napájací kábel zapojte do uzemenej zástrčky. Otočným ovládača farby nastavte požadovanú polohu. Na spustenie procesu opekania zatlačte rukoväť úplne dolu.
- Po opečení pečiva na požadovanú farbu rukoväť automaticky vyskočí. V priebehu opékania môžete farbu pečiva kontrolovať. Pokiaľ je podľa vášho želania, môžete stlačiť tlačidlo zrušenia a operáciu kedykoľvek prerušiť.
- Pokiaľ je pečivo zamrazené, postupujte rovnako, ale stlaďte tlačidlo odmrazenia. Rozsvietí sa kontrolka. V tomto režime sa pečivo opečie na požadovanú farbu.
- Pokiaľ si prajete znovu ohriať už opečené pečivo, stlaďte tlačidlo opakovaného ohrievania a rozsvietí sa kontrolka. Tento režim má pevné nastavený čas.
- Rukoväť držáka chleba sa automaticky zdvihne hore a proces ohrevu sa ukončí.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Spotrebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohli dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Zariadenie nikdy neponožajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- Táčku na omrvinky vyčistite a omrvinky vysušte. Pri častom používaní zariadenia tento úkon zopakujte každý týždeň.
- Na čistenie vnútra zariadenia nepoužívajte kovové predmety (vidličku, nôž a pod.), pretože by mohli dôjsť k poškodeniu ohrevných telies.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo polôčky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosím našu servisnú webovú stránku: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE




Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykľáciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné díly najdete na [service.tristar.eu!](http://service.tristar.eu!)

## RU

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
  - Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
  - Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
  - Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
  - Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
  - Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
  - Данное устройство не предназначено для использования детьми от 0 до 8 лет. Данное устройство может быть использовано детьми от 8 лет и старше под непрерывным присмотром взрослых. Данное устройство может быть использовано людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, или не имеющими соответствующего опыта или знаний, если за их действиями осуществляется контроль или они получили инструкцию по безопасной эксплуатации устройства, и они понимают потенциальные опасности, связанные с ней. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и техническое обслуживание устройства может проводиться детьми, только если они старше 8 лет и они находятся под присмотром взрослых.
  - Во избежание поражения электрическим током запрещается погружать шнур, вилку или устройство в воду и другие жидкости.
  - Храните устройство и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
  - При работе устройства некоторые открытые поверхности могут сильно нагреваться.
  - Хлебцы могут подгореть, поэтому не устанавливайте тостер рядом со шторами и другим воспламеняемым материалом.
  - При эксплуатации устройства не предусматривается использование внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
-  Во время использования поверхности могут нагреваться.

### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Отверстие для хлеба
2. Поддон для крошек
3. Регулятор цвета
4. Ручка для подъема
5. Ручка для подъема решетки для булочек
6. Кнопка разморозки
7. Кнопка подогрева

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките устройство и принадлежность из упаковки. Уберите с устройства наклейки, защитную пленку или пластик.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Воткните кабель питания в розетку. (Примечание. Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на устройстве напряжение совпадает с напряжением в сети. Напряжение 220В-240В, 50/60Гц)
- При первом включении устройства будет чувствоваться слабый запах. Это нормально. Обеспечьте вентиляцию помещения. Этот запах скоро исчезнет и перестанет появляться.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Режим работы устройства регулируется регулятором, позволяющим задавать цвет корочки от слегка поджаренного до темно-коричневого. Эксперименты с настройками помогут вам получить необходимый цвет корочки. Также очень важным фактором является качество и состояние хлеба. Сухой и черствый хлеб поджаривается более быстро, а свежий и замороженный — дольше. Запрещается использовать нож, столовые приборы и другие предметы для извлечения хлеба или очистки устройства. Если хлеб застрял в тостере, то перед его извлечением отключите устройство от розетки. Внимание! Хлеб может подгореть.
- Вложите кусочек хлеба в одно из отверстий. В устройство можно вложить 2 кусочка. Перед началом использования убедитесь, что установлен поддон для крошек.
- Воткните вилку шнура питания в заземленную розетку. Установите регулятор цвета в нужное положение. Для начала процедуры прожаривания опустите ручку до упора вниз.
- После прожаривания хлеба до заданного состояния, ручка автоматически поднимется.
- Во время прожаривания можно проверить цвет хлеба. Если цвет вас устраивает, то можно в любой момент нажать кнопку выключения прожаривания и прекратить процедуру.
- Если хлеб был заморожен, то выполните эти же действия и нажмите кнопку разморозки. Загорится световой индикатор. В этом режиме выполняется прожаривание хлеба до появления необходимого цвета корочки.
- При необходимости подогрева остывшего тоста нажмите кнопку подогрева. Загорится световой индикатор. В этом режиме устройство работает по заданному времени.
- Ручка для подъема автоматически поднимется вверх, и процесс подогрева будет прекращен.

### ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отключите устройство от сети и подождите, пока оно остынет.
- Очистите устройство влажной тканью. Не используйте сильные и абразивные чистящие средства, скребки или стальные мочалки, так как они могут повредить устройство.
- Не погружайте электрическое устройство в воду или другую жидкость. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
- Бытните поддон для крошек и вытряхните из него крошки. При частом использовании устройства повторяйте процедуру раз в неделю.
- Не используйте металлические предметы (вилки, ножи) для очистки внутренних поверхностей устройства, так как это может привести к повреждению нагревательных элементов.

### ГАРАНТИЯ

- На продукт предоставляется гарантия 24 месяца. Гарантия является действительной при условии, что продукт используется с соблюдением инструкций и строго по назначению. Помимо этого, необходимо предоставить свидетельство первичного приобретения (чек о покупке, товарный чек или квитанцию) с указанной датой покупки, названием распространителя и номер артикула продукта.
- Подробные условия предоставления гарантии приведены на нашем веб-сайте техобслуживания: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Фиксированная ширина, узкая. По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

### Поддержка

Вы найдете всю доступную информацию и запасные части на сайте [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu)

SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands